

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

4 mai 2006

**PROJET DE LOI**

**portant assentiment à l'Accord entre  
l'Union économique belgo-luxembourgeoise  
et le Gouvernement de la République  
du Guatemala concernant l'encouragement  
et la protection réciproques des  
investissements,  
signé à Bruxelles le 14 avril 2005**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE  
ET  
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 mei 2006

**WETSONTWERP**

**houdende instemming met de Overeenkomst  
tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische  
Unie en de Regering van de Republiek  
Guatemala inzake de wederzijdse  
bevordering en bescherming van  
investerings, ondertekend te  
Brussel op 14 april 2005**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE  
VERGADERING EN AAN DE KONING TER  
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires  
à reprendre lors de la publication de la loi  
au *Moniteur belge*

**SÉNAT**

*Documents :*

**3-1524 - 2005/2006 :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

*Annales :*

20 avril 2006

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS**

*Documents :*

Doc 51 **2430/ (2005/2006) :**

001 : Projet transmis par le Sénat.

(*sans rapport de commission*).

002 : Texte adopté en séance plénière

et soumis à la sanction royale.

**Voir aussi :**

*Compte rendu intégral :*

4 mai 2006

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding  
te vermelden bij de bekendmaking van de wet  
in het *Belgisch Staatsblad*

**SENAAT**

*Stukken :*

**3-1524 - 2005/2006 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

*Handelingen :*

20 april 2006

**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

*Stukken :*

Doc 51 **2430/ (2005/2006) :**

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

(*zonder commissieverslag*).

002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan

de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

**Zie ook :**

*Integraal verslag :*

4 mei 2006

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 51 2430/001).

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 51 2430/001).

Bruxelles, le 4 mai 2006

Brussel, 4 mei 2006

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

*Le greffier de la Chambre  
des représentants,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

Robert MYTTENAERE

---